

《习近平关于中国式现代化论述摘编》 英文版、英汉对照版出版发行

新华社北京2月5日电 中共中央党史和文献研究院翻译的《习近平关于中国式现代化论述摘编》一书英文版、英汉对照版,近日由中央编译出版社出版,面向海内外发行。

《习近平关于中国式现代化论述摘编》由中共中央党史和文献研究院编辑,收录了习近平同志2012年11月至2023年10月期间围绕中国式现代化发表的一系列重要论述。全书分7个专题,系统反映了习近平同志对中国式现代化中国特色、本质要求和重大原则等丰富

内涵的深刻阐释,全面呈现了党的十八大以来中国式现代化在理论和实践上的创新突破。

该书英文版、英汉对照版的出版发行,有助于国内外读者深刻理解中国式现代化的理论体系和实践要求,深入了解中

国共产党团结带领中国人民成功走出的中国式现代化新道路、创造的人类文明新形态、展现的现代化新图景,对于增强国际社会携手同行现代化之路,实现和平发展、互利合作、共同繁荣的世界现代化的共同认识,具有重要意义。

整体优化 多措并举 一体推进

——四部门介绍营造一流营商环境相关举措

严赋憬 白鑫雨

近日召开的国务院常务会议,研究进一步优化营商环境有关工作。优化营商环境取得怎样成效?如何进一步提升服务水平?在2月5日国新办举行的国务院政策例行吹风会上,四部门负责人回应相关热点。

国家发展改革委副秘书长肖渭明介绍,过去一年,国务院各部门加快推进重点领域和关键环节改革,推动出台了一批切实可行、务实管用的政策举措,市场化、法治化、国际化和政务服务水平进一步提升。下一步,国家发展改革委将和相关部门一起,紧扣经营主体关切,整体优化、多措并举、一体推进,切实增强政策和服务的针对性有效性,持续建设市场化、法治化、国际化一流营商环境。

在加快建设全国统一大市场方面,肖渭明表示,国家发展改革委将会同有关部门,以全国统一大市场建设新成效为各类经营主体投资兴业营造良好的营商环境:一方面,进一步完善

各项制度规则,积极稳妥推进财税、统计等重点领域的改革,包括研究完善地方税制、完善事权、支出责任等;另一方面,深入开展重点领域突出问题整治,持续通报典型案例,发挥警示震慑作用。

建设市场化、法治化、国际化一流营商环境需要持续用力、久久为功。国家发展改革委法规司司长孟玮说,将着力破除各类不合理限制,更好维护公平竞争;着力完善顶层设计,更好保护合法权益;着力促进跨境投资便利化,更好扩大制度型开放;着力推动政务服务优化,更好推进利企便民;着力发挥先进示范作用,更好实现整体提升。针对仍然存在的各类“旋转门”“玻璃门”,将推动市场准入评估全覆盖,创新完善招标投标体制机制,破除地方保护和所有制歧视。针对外资企业关注的市场准入、产业合作等问题,将推动出台更大力度吸引和利用外资行动方案,全面取消制造业领

域外资准入限制措施。

对于去年印发的《关于进一步优化外商投资环境 加大吸引外商投资力度的意见》,商务部外国投资管理司司长朱冰说,“外资24条”印发以来,超六成政策举措已落实或已取得积极进展;59项举措中已经完成10项;取得阶段性进展的有28项,如中央网信办准备推动出台规范和促进数据跨境流动规定,财政部正在抓紧制定政府采购产品“中国境内生产”标准等;正在持续推进的有21项,如国家知识产权局指导并支持有关地方在展会期间设立知识产权服务保障工作站等。

“商务部将继续推动各项举措加快落地见效,及时通报外资企业普遍关注的政府采购、标准制定、投资便利化等方面工作的进展情况,进一步加强‘外资24条’落实情况的评估工作。”朱冰说。

法治是最好的营商环境。司法部立法二局负责人郭启文表示,司法部积极

推动优化营商环境相关法律、行政法规的制修订工作,推动修订完成国务院关于经营者集中申报标准的规定,加快推动制定公平竞争审查条例、消费者权益保护法实施条例,加快推动修改反不正当竞争法,组织起草国际游轮在中华人民共和国港口靠港补给的规定。下一步将重点围绕经营主体关心的问题,积极推动相关立法工作,不断完善法治化营商环境。

近年来,市场监管部门着力为各类经营主体投资创业营造良好环境。市场监管总局登记注册局局长任端平表示,下一步,市场监管总局将健全常态化沟通交流机制,不断提高制度政策含金量、精准性、知晓度,持续优化完善市场准入退出制度,持续优化规范经营主体登记服务,扎实推进“高效办成一件事”,加快研究制定公司法配套实施办法,强化实缴出资信息公示,制定个体工商户登记注册管理办法等。

新华社北京2月5日电



全力以赴应对 低温雨雪冰冻

2月5日,在位于湖南省益阳市桃江县境内的S230桃江段,桃江县公路局工作人员调用除冰车铲除道路上的冰雪。连日来,湖南多地遭遇雨雪冰冻天气,林业、交通、电力、交警、应急等部门工作人员坚守工作岗位,清理倒伏树木、疏通道路、抢险供电线路,努力守护群众过冬安全。

国家防灾减灾救灾委员会办公室、应急管理部当日根据灾害影响和地方救灾工作需要,会同国家粮食和物资储备局向湖南省调拨2万床棉被等中央救灾物资,支持做好低温雨雪冰冻天气受灾群众救灾救助工作。

新华社记者 陈思汗摄

降准落地:持续加大对实体经济支持

新华社记者 吴雨 张千千

5日,今年首次降准落地,由此释放长期流动性约1万亿元。专家表示,此次降准释放稳经济、稳市场的积极信号,有助于增加金融机构长期稳定资金来源,进一步加大对实体经济的资金投入。

中国人民银行1月24日宣布,决定自2月5日起下调金融机构存款准备金率0.5个百分点(不含已执行5%存款准备金率的金融机构)。

此次降准后,我国金融机构加权平均存款准备金率降至约7%。中国人民银行行长潘功胜表示,与国际上主要经济体央行相比,我国法定存款准备金率

的调整空间较大,存款准备金率下调0.5个百分点,将向市场提供长期流动性约1万亿元。

“在稳预期的关键时刻,降准有助于巩固宏观经济向好势头,十分必要。”招联首席研究员董希淼认为,此次降准释放的流动性,既能保障春节前现金投放的短期流动性需求,又能持续补充信贷增长产生的中长期流动性需求,体现出货币政策合理适度、呵护市场的积极信号。

与去年每次下调0.25个百分点的两次降准相比,此次降准幅度提高至0.5个百分点。东方金诚首席宏观分析师王青

认为,货币政策逆周期调节力度增大,为货币信贷增长提供了有力支撑,有助于推动一季度信贷延续平稳增长势头。

降准可有效增加金融机构支持实体经济的长期稳定资金来源,特别是量大面广的地方金融机构,流动性压力将明显缓解。与此同时,中国人民银行还通过其他渠道进一步投放流动性:向三家政策性银行投放抵押补充贷款(PSL)5000亿元,助力“三大工程”建设;1月15日加量续做9950亿元中期借贷便利(MLF)操作,确保流动性合理充裕……

在宣布降准的同日,中国人民银行还

决定自1月25日起,分别下调支农再贷款、支小再贷款和再贴现利率各0.25个百分点。“这表明中国人民银行在运用好总量工具的同时,继续发挥结构性工具作用,朝着国民经济薄弱环节重点发力。”王青说。

记者了解到,截至2023年末,我国支农再贷款余额6500多亿元,支小再贷款余额1.65万亿元,支农支小再贷款、再贴现等工具的使用率在80%以上,有力支持了“三农”、小微等重点领域和薄弱环节。普惠小微贷款增速近年来持续超过20%。“三农”贷款增速也保持在15%左右,都明显高于全部贷款增速。

市场人士认为,存量政策仍有后劲,叠加降准和下调支农支小再贷款、再贴现利率等举措,将形成政策合力,增强经济活力、提振市场预期。

新华社北京2月5日电

(上接第四版)

中华文明同世界其他文明互通有无、交流借鉴,始终在兼收并蓄中历久弥新。新征程上,让我们秉持开放包容,以海纳百川的胸怀打破文化交往的壁垒,以自信开放的姿态更好推动中华文化走出去,不断提升国家文化软实力和中华文化影响力,推动中华文明在同其他文明的交流互鉴中焕发新生机。

“我们从事的是前无古人的伟大事业,守正才能不迷失方向、不犯颠覆性错误,创新才能把握时代、引领时代。”新征程上,让我们坚持守正创新,坚守好马克思主义这个魂脉和中华优秀传统文化这个根脉,有效把马克思主义思想精髓同中华优秀传统文化精华贯通起来,在观察时代、把握时代、引领时代中不断总结凝练时代的思想精华,在实践中发现真理、发

展真理,用实践来实现真理、检验真理,不断攀登新的思想高峰。

历史从哪里开始,文化就从哪里启程;未来向哪里行进,思想就向哪里延伸。

(七)

新中国成立前夕,毛泽东同志曾这样展望:“随着经济建设的高潮的到来,不可避免地将要出现一个文化建设的高潮……我们将以一个具有高度文化的民族出现于世界。”

如同波澜壮阔的长河,中华文明一路奔涌而来,滋养着生生不息的中华民族,浇灌出中华大地的勃勃生机。当中国式现代化标注中华文明前进方向,打开中华文明创新空间,激发中华文明强大感召力,习近平总书记话语坚定:“中华文明源远流长,从未中断,塑造了我们伟大的民

族,这个民族还会伟大下去的。”

今天,我们比历史上任何时期都更接近、更有信心和能力实现中华民族伟大复兴的目标。中国式现代化是一项充满风险挑战、需要付出艰辛努力的宏伟事业。紧紧围绕推进中国式现代化这个最大的政治,牢牢把握新时代新的文化使命,聚焦聚力党的创新理论武装全党、教育人民的首要政治任务,发展壮大主流价值、主流舆论、主流文化,为全面推进强国建设、民族复兴伟业提供坚强思想保证、强大精神力量、有利文化条件,这是使命的召唤,更是时代的必然。

向着光荣梦想的远征,向着光明宏大的未来,更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围,坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,深入学习贯彻习近平文化思想,深刻领悟“两个

确立”的决定性意义,增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”,吹响文化的号角、扬起文化的帆帆,赓续历史文脉、谱写当代华章——

我们有这样的胸怀:“对历史最好的继承就是创造新的历史,对人类文明最大的致敬就是创造人类文明新形态。”

我们有这样的豪情:“中华民族创造了源远流长的中华文化,中华民族也一定能够创造出中华文化新的辉煌。”

我们这样的自信:“当代中国共产党人和中国人民应该而且一定能够担负起新的文化使命,在实践创造中进行文化创造,在历史进步中实现文化进步!”

征途漫漫,文化化人。

大道如砥,行者无疆。

新华社北京2月5日电

学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育总结会议4日在京召开,会议传达了习近平总书记在中央政治局会议上的重要讲话。

日前,习近平总书记在主持召开中央政治局会议审议主题教育总结报告和关于巩固拓展主题教育成果的意见时发表了重要讲话。

广大党员干部表示,主题教育开展以来,全党在以学铸魂、以学增智、以学正风、以学促干上取得了明显成效。要深入贯彻落实习近平总书记对巩固拓展主题教育成果的重要要求,不断将学习成果转化为干事创业的强大动力,为强国建设、民族复兴伟业作出新的更大贡献。

浙江省湖州市安吉县余村,村口石碑上“绿水青山就是金山银山”十个大字引人注目。主题教育开展以来,湖州市组织多批党员干部来此开展现场学习,重温习近平总书记谆谆嘱托。

“湖州市立足自身优势,高标准打造5条‘沿着总书记足迹看变化悟思想’现场教学精品线路和20个循迹溯源示范点。”湖州市委主题教育办综合组组长张炜江介绍,当地组织各级党委(党组)开展现场学习,带动各地各单位举办读书班,9200多名基层党组织书记参加集中轮训,推动党员干部不断提高思想认识、感悟真理力量,把以学铸魂落到实处。

习近平总书记充分肯定主题教育取得的明显成效,指出“特别是着力解决制约高质量发展问题、群众急难愁盼问题、党的建设突出问题,达到预期目的”。

在黑龙江省绥化市望奎县火河镇厢红二村,龙源现代农业农民专业合作社社社董繁育苗室里的马铃薯种苗长势良好。村党支部书记、合作社理事长常更国说,合作社在广东湛江建有种植基地,以摆脱冬季严寒气候对农业生产的制约。主题教育开展以来,合作社积极解决技术和资金问题,适度扩大生产。2023年智能温室面积、湛江种植基地土地流转面积均显著增长。

“发展要高质量。”常更国说,“我们在基层要立足工作实际,切实按习近平总书记要求做到‘以学增智’,推动事业高质量发展,带动更多乡亲们增收致富。”

贵州省六枝特区群利镇党委书记赵梓见介绍,主题教育开展以来,聚焦“以学正风”的重要要求,群利镇组织45名党员领导干部下沉到11个村居,与村居干部一起入户走访、开展现场办公。“干部作风更实了,和乡亲们面对面打交道更多了,也就更了解群众心里想啥、最需要啥”。

人民群众满意不满意,是评判主题教育成效的根本标准。

“‘以学促干’是习近平总书记反复强调的要求,主题教育开展以来,我们坚持以群众需求为导向,通过建立县乡医院共诊机制、基层卫生院标准化建设等措施,努力让群众在‘家门口’就能享受优质医疗服务。”江西省赣州市宁都县人民医院党委书记刘正宁说。

习近平总书记强调“要巩固拓展主题教育成果,抓好意见落实,形成长效机制”。总书记从“持续加强理论武装”“持续推动解决问题”“持续改进作风”“持续夯实基层基础”“持续抓好落实”等5个方面提出明确要求。

围绕习近平文化思想、新发展理念等主题开展原文自学、专家辅导、下基层调研、组织交流学习……在河北省邯郸市复兴区,理论学习常态化、长效化机制日益健全。

“理论创新无止境,理论学习不能放松。”区委书记李少锋表示,按照习近平总书记“要持续加强理论武装”的要求,复兴区将开动脑筋、创新方法,持续加强理论学习,夯实理论根基,一以贯之以党的创新理论凝心铸魂、指导实践。

在广东省深圳市,主题教育期间,针对群众反映强烈的道路坑洼破损问题,当地将其纳入专项整治任务进行攻坚,取得显著成效。“习近平总书记强调‘要持续推动解决问题’,为我们下一步工作指明了努力方向。”深圳市委主题教育办整改整治组组长林友德表示,下一步深圳将适时对主题教育问题清单、专项整治落实情况开展“回头看”,对已经销号的整改问题逐一“过筛子”,对整改不到位、不彻底的问题进行“返工”,把问题整改真正抓实、抓牢。

人民群众看主题教育是否有成效,最直观的感受是看党风方面存在的问题是否得到解决、党员干部作风是否有明显进步。

眼下,位于内蒙古自治区巴彦淖尔市临河区的新能源装备制造产业园里,入驻企业三一重能正热火朝天地开展生产工作。“为推进项目尽快建设投产,我们成立了工作专班,企业在建设和生产方面遇到问题,专班工作人员及时响应、现场办公、解决问题。”专班成员、临河区常务副区长刘浩表示,“接下来,我们将落实好习近平总书记要求,‘要持续改进作风’。坚持‘项目一线抓、矛盾一线调、方法一线找’的工作方法,进一步为企业提供更加优质的服务。”

虽是周末,南京市浦口区百合社区党总支书记陆欣还是一早就来到社区,和志愿者们一起引导车辆有序停放、设置便民临时疏导点、建设“微型消防站”、探索三级矛盾调解机制……主题教育开展以来,百合社区党总支用一项项扎实举措,将主题教育成果转化为解决群众急难愁盼的具体实践。“习近平总书记强调‘要持续夯实基层基础,推进以党建引领基层治理’。下一步,我们将落实总书记要求,创新‘党建+’模式,做好建设‘家门口党校’、打造居家养老服务中心等工作,以高质量党建引领基层治理现代化。”陆欣说。

用行动说话,以实效比拼,各地以奋发有为的精神推动主题教育取得实效。甘肃庆阳是革命老区,当下正在走多业开发、综合利用、链式集群的路子,全力推进新型工业化。“我们要按照总书记‘要持续抓好落实’的要求,鼓足干劲儿,抓好数字经济、装备制造、中医药康养等产业发展,构建现代化产业体系,努力将庆阳市高质量发展的‘愿景图’变成‘实景图’,不断推动党中央决策部署和各项政策措施落地落实。”甘肃省庆阳市市长周继军说。

新华社记者

——广大党员干部谈落实主题教育总结会议精神

将学习成果转化为干事创业的强大动力

商务部:

切实做好春节生活必需品保供

据新华社北京2月5日电 记者5日从商务部获悉,针对近期我国部分地区出现大范围持续雨雪冰冻天气,各级商务主管部门积极采取措施,全力保障春节生活必需品市场供应。

各级商务主管部门主要出台如下5点举措保供:一是加强监测预警,做好应对准备;二是强化货源组织,保障库存充足;三是及时投放储备,增加市场供应;四是优化便民服务,畅通末端配送;五是深入排查隐患,营造安全环境。

围绕相关举措,各级商务部门采取具体措施保障春节生活必需品供应。商务部启动生活必需品量价

监测日报制度和市场异常零售报告制度,加强市场运行分析和供求趋势研判。陕西西安、咸阳等9市将投放政府储备蔬菜2万吨,保障节日市场供应。山东、陕西等地商务主管部门会同有关部门进一步完善低温雨雪冰冻灾害应急预案,为群众营造安全消费环境。

据商务部监测,目前全国生活必需品市场供应总体量足价稳。近日,全国36个大中城市大型超市粮、油、肉、蛋库存量较1月初增加一至两成;全国200家大型农副产品批发市场蔬菜、猪肉价格较1月初小幅上涨,但较去年同期有所下降,其他品种价格总体稳定。